



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI DI MILANO-BICOCCA

## SYLLABUS DEL CORSO

### Lingua Cinese II

2021-2-E2001R056-E2001R062M

---

#### Titolo

Lingua cinese II

#### Argomenti e articolazione del corso

Il corso prevede la presentazione delle principali nozioni grammaticali di livello elementare (le preposizioni di uso comune, gli avverbi di uso comune, il verbo e le espressioni locative, il verbo e le espressioni di tempo, i complementi verbali, l'aspetto del verbo) con le relative esercitazioni di scrittura, lettura e traduzione, ed esercitazioni di conversazione.

Al termine del corso, lo studente avrà consolidato la conoscenza delle nozioni grammaticali di base della lingua cinese (B1 del quadro di riferimento europeo CEFR) e sarà in grado di leggere e tradurre brevi brani di livello elementare, e di svolgere semplici conversazioni in situazione di vita quotidiana.

In particolare:

- Complementi verbali
  - a. Risultato
  - b. Grado
  - c. Incidenza
  - d. Durata di tempo
  - e. Direzione semplice
- Costruzioni
  - f. ???
  - g. ??? e altre costruzioni con significato passivo
  - h. Frase esistenziale
  - i. Indicazione di futuro prossimo con ?(?)?????(?)????
  - j. Costruzione ?...??

· Particelle aspettuali

- k. ?
- l. ?
- m. ?

· Particelle modali

- n. ? (ripasso)

· Avverbi

- o. ???
- p. ???
- q. costruzioni avverbiali con particella ?

Inoltre:

- ?...??
- ?

- ?????...??
- Tutti gli argomenti compresi nel primo volume del libro di testo e TUTTO il programma di lingua cinese 1

## Obiettivi

Il corso mira al consolidamento delle competenze linguistiche a livello elementare, proseguendo nello studio delle strutture di base della sintassi della lingua cinese e del lessico a livello elementare. Mira a sviluppare le abilità di ascolto e produzione orale in situazioni di vita quotidiana e l'abilità di lettura e traduzione di testi scritti di livello elementare.

## Metodologie utilizzate

## Materiali didattici (online, offline)

## Programma e bibliografia per i frequentanti

Federico Masini, Zhang Tongbing, Bai Hua et alii, Il cinese per gli italiani. Corso intermedio, Milano: Hoepli, 2010.

Schede esercizi [materiale didattico].

**Dizionario adottato:** ?????? The Contemporary Chinese Dictionary (Chinese-English edition). Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press, 2002 OPPURE Chinese English Dictionary, new edition con dvd, Foreign Language Teaching and Research Press [ISBN 978 7 560098470]

(PRIMA DI ACQUISTARE QUALSIVOGLIA DIZIONARIO NON PRESENTE TRA QUELLI CONSIGLIATI SI INVITANO GLI STUDENTI A RIVOLGERSI ALLA DOCENTE).

## Lecture:

1. Wu Cheng'en, Lo scimmiotto (trad. di A. Motti dal testo inglese di A. Waley, Monkey). Milano: Adelphi, 1971/Torino: Einaudi, 1982.
2. Simone Pieranni, Red Mirror. Il nostro futuro si scrive in Cina. Bari: Laterza, 2020
3. Yu Hua, Brothers. La saga (trad. di S. Pozzi). Milano: Feltrinelli, 2017.

4. Rivista di letteratura cinese contemporanea, Caratteri 2018 bilingue, Le vie della seta, disponibile su: <[https://www.amazon.it/Caratteri-2018-Letteratura-cinese-contemporanea-ebook/dp/B07QVBG7H4/ref=reads\\_cwrtbar\\_1/258-8116817-4891707?\\_encoding=UTF8&pd\\_rd\\_i=B07QVBG7H4&pd\\_rd\\_r=593dd320-8ac0-4453-8b35-f95b8429b72f&pd\\_rd\\_w=INQ2y&pd\\_rd\\_wg=mqZGm&pf\\_rd\\_p=b45e0f8c-8852-449e-ae5a-3ecadd7f8bad&pf\\_rd\\_r=7CX1WRZSQK123FX0C09Q&psc=1&refRID=7CX1WRZSQK123FX0C09Q](https://www.amazon.it/Caratteri-2018-Letteratura-cinese-contemporanea-ebook/dp/B07QVBG7H4/ref=reads_cwrtbar_1/258-8116817-4891707?_encoding=UTF8&pd_rd_i=B07QVBG7H4&pd_rd_r=593dd320-8ac0-4453-8b35-f95b8429b72f&pd_rd_w=INQ2y&pd_rd_wg=mqZGm&pf_rd_p=b45e0f8c-8852-449e-ae5a-3ecadd7f8bad&pf_rd_r=7CX1WRZSQK123FX0C09Q&psc=1&refRID=7CX1WRZSQK123FX0C09Q)>  
(versioni cartacee della rivista Caratteri disponibili presso Libreria Cortina Bicocca)

#### **Grammatiche di riferimento:**

Chiara Romagnoli, Jing Wang, *Grammatica d'uso della lingua cinese*, Hoepli, Milano, 2016

OPPURE

Federico Madaro, *La parola – Lingua cinese moderna standard, Parti del discorso - Elementi sintattici - Costruzioni particolari*, Edizioni SEB27, 2016

**Si invitano gli studenti a consultare la docente per eventuali scelte sostitutive in merito alle letture e ai dizionari consigliati.**

#### **PROGRAMMA PROF. RONG YOUZHONG**

**????? 2020?2021**

**??? ???????**

**????????**

**?????????jiànyì (suggerimento):**

**1.?? (manuale)?????(Dialogare in cinese I dalla lezione 1 alla lezione 24)?**

**????????**

**?????????jiànyì suggerimento:**

**1.?? manuale??????**

???????

1. ?????????????????????? ? ch?u tirare a sorte???? ??????????????

??1 ???

???“???”?le frasi con il ?) ???localizzatori?

??2 ????

?????y?xià sequente??????

?/?/? ??/?/????????????????????

2. ??I?ngdú leggi ad alta voce???????

3. ?????????????????????? ????3000 , ????“s?nqi?n ”?

?? ???

1????

2?????????km2?

3 ??? ????km?

4 ??????km?

5 ?????

## Programma e bibliografia per i non frequentanti

Gli studenti possono concordare un programma ad hoc con la docente **solo ed esclusivamente parlandone direttamente a colloquio** (scrivere una mail a [silvia.pozzi@unimib.it](mailto:silvia.pozzi@unimib.it) per concordare giorno e ora del ricevimento telematico).

For foreign students, it is possible to attend the examination in English language, please contact Prof. Pozzi in advance in order to define contents and bibliography.

## Modalità d'esame

La prova finale è suddivisa in test scritto (test di grammatica e test di traduzione senza dizionario) e prova orale (ascolto, produzione orale, abilità traduttive e conoscenze grammaticali). Per sostenere la prova orale è necessario avere superato il test scritto e consegnare alla docente un fascicolo di approfondimento che comprenderà: 1) tre relazioni relative alla partecipazione a conferenze e/o mostre legate alla cultura cinese; 2) due schede di film o di romanzi non compresi nella bibliografia del corso; 3) un minialbum fotografico di insegne di attività commerciali in cinese; 4) materiale giornalistico, culturale ecc. relativo alla Cina; 5) curriculum vitae in lingua cinese. Durante il

corso si forniranno tutti i chiarimenti necessari. Il fascicolo potrà essere consegnato alla docente sia il giorno dell'esame orale che prima a ricevimento o in sede di esame scritto.

Materia d'esame orale saranno anche le schede esercizi e tutto i testi in lingua cinese presenti nella sezione "materiale didattico" della pagina del corso.

La prova orale e di ascolto con il docente madrelingua si svolgerà in base alla seguente modalità:

???????

??????\*

????????(jiànyì suggerimento):

1.?? (manuale)?????

2. HSK 3??? ??(móní simulazione)???

<http://www.tuttocina.it/tuttocina/lingua/hsk.htm>

<http://www.chinesetesting.cn/gosimexam.do>

???“NEW USER” ??(d?nglù login), ??“?????”???????

??????

1. ????????????????????????? (ch?u tirare a sorte)???? ?????????????

??1 ???

???“???”le frasi con?) ??? (localizzatori)?

??2 ???

?????(y?xià sequente)?????

?/?/? ??/?/????????????????????

2. ??(l?ngdú leggi ad alta voce)??????

3. ???????

??fànwéi: ?????????\*?(\*????????????????????)?

????????????????????????????“????”????????????????(yíyàng uguale)?????

?: ????????????????? (kònggé spazio vuoto)?

??(lírú per esempio): 122?? \_\_ ?????

123 ?? \_\_ ? ?? \_\_ ?

124???? \_\_ ?

4 ????????????????????????? 3000 , ???“s?nqí?n ”?

?? ???

1????

2????????km2?

3 ??? ???km?

4 ??????km?

5 ?????

\* In caso di un numero contenuto di iscritti la parte relativa (? ???? ) all'ascolto potrà essere sostenuta direttamente con la commissione, a discrezione del docente titolare del corso

L'esame comprende come sempre due parti: scritto e orale.

Per accedere all'orale è necessario aver superato lo scritto.

Lo scritto ha validità un anno, dopodiché è necessario superarlo nuovamente per poter accedere all'orale.

SOLO chi è regolarmente iscritto all'esame potrà essere ammesso alla prova. Per accedere alla prova scritta, è necessario iscriversi all'appello scritto, per accedere alla prova orale, iscriversi all'appello orale.

La prova orale consisterà in:

conversazione con docente madrelingua secondo il modello abituale (vedere programma docente madrelingua)

verifica grammatica, scrittura e traduzione:

traduzione ita>zh di frasi,

scrittura di frasi e caratteri,

traduzione dei testi affrontati in classe,

verifica dossier,

commento e verifica lettura romanzi assegnati

province e capoluoghi della Cina

**NB:** Chi non intendesse sostenere la prova orale pur essendo iscritto deve comunicare la sua intenzione alle docenti per email nei giorni precedenti all'esame.

## **Orario di ricevimento**

Da verificare settimanalmente sulla pagina d'ateneo

## **Durata dei programmi**

I programmi valgono due anni accademici.

Le prove scritte valgono un anno accademico.

## **Cultori della materia e Tutor**

Dott. Gloria Cella (cultore della materia)

---